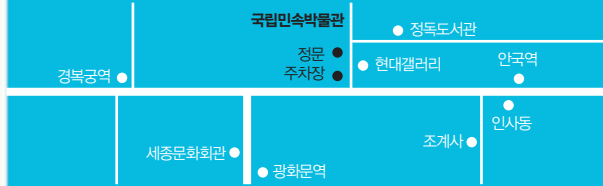


주말마다  
신나는  
우리 민속 공연  
국립민속박물관

찾아오시는 길



**지하철** 1호선: 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용  
3호선: 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분  
5호선: 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

**버스** 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

**주차** 경복궁 주차장 이용

**주소** 서울특별시 종로구 삼청동길 35 (110-820)  
The National Folk Museum of Korea,  
Samcheongdong-gil 35, Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea

**전화** 02-3704-3114

**홈페이지** <http://www.nfm.go.kr>

**이용안내**  
개관 및 관람 시간 2-10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장  
11-2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장  
5-8월 토요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장

**휴관일** : 매주 화요일

문화로 따뜻한 세상

# 우리민속 한마당

Korean  
Folk  
Performances  
for Visitors



**토요상설공연**

Saturday Performances, The Museum's Auditorium  
2009년 5월 매주 토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당

**일요일연민속무대**

Sunday Performances, The Museum's Courtyard  
2009년 5월 매주 일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당

2009. 05

## 토요상설공연 Saturday Performances

---

### 박건희의 춤 – 봄을 물들이다

Korean Traditional Dance: 'Coloring the Spring' by Park Kunhee  
2009. 5. 2(토) /2pm. Sat. 2nd May. 2009

### 광개토 사물놀이

Gwanggaeto Percussion Ensemble  
2009. 5. 9(토) /3:30pm. Sat. 9th May. 2009

### 이주연의 춤

Korean Traditional Dance by Lee Jooyeon  
2009. 5. 16(토) /3pm Sat. 16th May. 2009

### 시조 – 산중의 새

Sijo/Korean Verse - a Bird in the Heart of a Mountain  
2009. 5. 23(토) /3pm Sat. 23rd May. 2009

### 장인숙의 교방무

Korean Dance by Jang Insook  
2009. 5. 30(토) /3pm. Sat. 30th May. 2009

## 일요일연민속무대 Sunday Performances

---

### 무예 24기

24 Techniques of Korean Martial Arts  
2009. 5. 3(일) /3pm. Sun. 3rd May. 2009

### 기악 – 온고풍류

Instrumental Music - Ongopungryu  
2009. 5. 10(일) /2pm. Sun. 10th May. 2009

### 이현자의 춤

Korean Traditional Dance by Lee, Hyunja  
2009. 5. 17(일) /2pm. Sun. 17th May. 2009

### 울창 – 춤을 추며 노래하는 천자문

Korean Traditional Narrative Songs - Singing the Thousand -  
Character Text with Dancing  
2009. 5. 24(일) /2pm. Sun. 24th May. 2009

### 가사 – 내방가사경창

Old Form of Korean Verse: Naebangkasa  
2009. 5. 31(일) /2pm. Sun. 31st May. 2009

## 정자나무 그늘 수요일민속음악회

Wednesday Lunchtime Concert for Traditional Music

매주 수요일 오후 12시 30분 ~ 오후 1시

---

5월 6일 거문고 연주 문수연

5월 13일 대금산조 연주 이공호

5월 20일 퓨전국악 서광일

5월 27일 우리춤 김기화

**May 6th** Geomungo Solo by Moon Sooyeon

**May 13th** Large transverse bamboo flute solo by Lee Kongho

**May 20th** Fusion Korean classical music by Seo Kwangil in Folk Music Performing Group

**May 27th** Korean traditional dance by Kim Kihwa dance troupe

# 박건희의 춤 - 봄을 물들이다

Korean Traditional Dance: 'Coloring the Spring' by Park Kunhee

2009. 5. 2

토요일 오후 2시 국립민속박물관 어린이박물관 앞마당 특설무대  
Sat. 2nd May. 2009



### 공연내용

Performance Description

박건희의 춤판에서는 창작무용인 '봄을 물들이다'와 전통무용인 살풀이춤, 장고춤, 부채산조, 풍속도, 한량무, 승무, 태평무가 올려진다. 특히 살풀이춤은 정중동의 아름다움이 즉흥무형식으로 추어져 절제된 춤의 아름다움을 맛볼 수 있고 태평무는 나라의 태평성대를 기원하는 내용으로 태평무 이수자인 박건희의 몸동작으로 표현될 것이다.

In this stage, Park Kunhee will perform her creative dance routine 'Coloring the Spring' and other traditional dances such as *Salpuri* dance, Hourglass drum dance, *Sanjo* dance with a fan, *Pungsokdo*, *Hanryang* dance, buddhist dance, and peace dance.

*Salpuri* dance shows the beauty of soundless dance, and peace dance depicts sincere wishes for the national peace.



대표 | 박건희(중요무형문화재 태평무 이수자)  
출연 | 진솔아, 최명진, 손지현, 손가진, 정경원, 임하리, 최슬기, 이지혜

### 공연순서

Program

- 1 봄을 물들이다 Coloring the Spring
- 2 살풀이춤 Salpuri dance/Dance for exorcising evil spirits
- 3 장고춤 Hourglass drum dance
- 4 부채산조 Sanjo dance with a fan
- 5 풍속도 Pungsokdo
- 6 한량무 Hanryang dance
- 7 승무 Buddhist dance
- 8 태평무 Peace dance





# 무예 24기

24 Techniques of Korean Martial Arts

## 2009. 5. 3

일요일 오후 3시 국립민속박물관 어린이박물관 앞마당 특설무대  
Sun. 3rd May. 2009



### 공연내용

Performance Description

무예24기는 조선시대 정조의 어명으로 발간된 《무예도보통지》의 24반 무예를 복원한 것이다. 1999년 정조시대 전통무예전 때부터 다양한 우리 무술을 시연한 무예24기보존회가 펼치는 이번 공연에는 장창, 제독검, 권법등 다양한 우리 무예의 정수를 선보인다.

'24 techniques of Korean martial arts' is the form of national martial arts restoring and transmitting the authentic 24 techniques in accordance with 『Muyedobotonggi』 published by royal command of king Jeongjo in Joseon dynasty. The society of 24 techniques which started their activities in 1999, will perform diverse skills of Korean traditional martial arts.



우제찬 이사장

대표 | 김영호(무예24기보존회 회장)

출연 | 이경석, 송승민, 황민희, 이환진, 여태광, 이창용, 김영일, 안상열, 박수현, 이원일, 김병호, 박인숙, 문선우, 김병원, 박대성, 장성주, 임경택, 김영훈, 이재현, 김완범, 박태호

### 공연순서

Program

- 1 입장 Entrance
- 2 동개공쏘기 환도베기, 등패, 표창던지기 Various martial arts techniques
- 3 기창 Spears technique
- 4 장창 Long spears technique
- 5 본국검 Swords technique
- 6 등패 Spears and shields technique
- 7 왜검교전 Fighting
- 8 낭선 Spears technique
- 9 제독검 Swords technique
- 10 월도 Moon shaped swords technique
- 11 등패등 Spears and shields technique
- 12 방진, 원양진 Disposition of troops
- 13 권법 Fist fighting technique
- 14 월도베기, 환도베기 Moon shaped sword and Hwan sword technique



# 광개토 사물놀이

Gwanggaeto Percussion Ensemble

2009. 5. 9

토요일 오후 3시 30분 국립민속박물관 앞마당  
Sat. 9th May, 2009



## 공연내용

Performance Description

광개토 사물놀이는 전북무형문화재 김제 우도농악 이수자들로 구성된 사물놀이 전문 연희단체이다. 이번 공연에서는 지신밧기, 혼의소리, 코리아메가광개토, 판굿 채상놀이 등이 선보인다. 특히 혼의소리는 신앙의례에서 사용되는 무속가락과 사물놀이 가락을 조화시킨 것이다.

*Gwanggaeto* Percussion Ensemble consists of players who completed a course of Farmer's music from North Jeolla province which is registered as local Intangible cultural Properties. 'Song of the Spirit' delivers a unique harmony of traditional percussion ensemble and rhythm played for shamanic rituals.



대표 | 권준성(광개토사물놀이 단장)

출연 | 타악-권준성, 강병혁, 이상현, 감중문, 박지용, 대금/피리(김진미)

특별출연 | 대금/태평소-이성준

## 공연순서

Program

- 1 지신밧기 Jishinbalpki (Agricultural rite)
- 2 혼의소리 Song of the Spirit
- 3 코리아 메가 파워 광개토 Korean Mega Power, Gwanggaeto
- 4 판굿-채상놀이 Pangut (Shamanic ritual)





# 기악 - 온고풍류

Instrumental Music - *Ongopungryu*

2009. 5. 10

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당  
Sun. 10th May. 2009



## 공연내용

Performance Description

정악과 가곡의 깊은 맛은 음률을 절제하는 데에 있다. 온고풍류는 이러한 음률적 창법과 연희자의 지혜를 되살리는 공연으로써 이러한 공연형식을 현대인의 생활에 깊게 스며들게 하고 이를 즐기게 하는 데 그 목적이 있다. 이번 공연에서는 송구여지곡을 비롯하여 가곡, 가사, 영상회상 등을 연주한다.

One of the typical features of *Jeongak* and *Gagok*, kinds of high classical music, is to moderate their expressive rhythm. In fact, this performance aims to provide people an opportunity to indulge temperate traditional rhythm and bring the rhythmical wisdom to their contemporary lives. In this stage, different pieces of classical and creative music will be played.



대표 | 강신석(온고학회 회장)

출연 | 조석호, 조복래, 이재권, 김계육, 홍창남, 김유찬, 황세정  
송민자, 김경분

## 공연순서

Program

- 1 짧은 영산회상 Short buddhistic music
- 2 가곡 Gagok (Traditional song)
- 3 해금독주 Haegeum (Two stringed musical instrument) solo
- 4 피리독주 Piri (Korean traditional flute) solo
- 5 가사 Old form of Korean verse
- 6 송구여지곡 Songyujigok (An ensemble with wind and string instruments)



# 이주연의 춤

Korean Traditional Dance by Lee Jooyeon

2009. 5. 16

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당  
Sat. 16th May, 2009



## 공연내용

Performance Description

이주연의 춤에서는 녹수청산, 검무, 사랑가, 장구춤, 몽중유선, 진쇠춤, 태평무를 공연한다. 특히 이번 출판에는 벽사 정재만 선생의 직속 제자인 이주연선생의 몸동작으로 나라의 태평성대를 기원하는 태평무를 선보인다.

Lee Jooyeon will perform various Korean traditional dances such as 'Emerald stream and Green Mountain', sword dance, 'Love Song', hourglass-shaped drum dance, 'Seeing Spiritual Images in a Dream', *Jinse* dance, and peace dance. Specially, in this stage, peace dance which depicts a sincere wishes for national peace will be presented by Lee Jooyeon who is a disciple of master Jung Jaeman.



대표 | 이주연(중요무형문화재 승무 이수자)

출연 | 이정수, 박국자, 김홍주, 신지혜, 안유상, 유하현, 김종우, 강미화, 김승애

## 공연순서

Program

- 1 녹수청산 Emerald Stream and Green Mountain
- 2 검무 Sword dance
- 3 사랑가 Love Song
- 4 장구춤 Hourglass-shaped drum dance
- 5 몽중유선 Seeing Spiritual Images in a Dream
- 6 진쇠춤 Jinse dance
- 7 태평무 Peace dance



# 이현자의 춤

Korean Traditional Dance by Lee Hyunja

2009. 5. 17

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당  
Sun. 17th May. 2009



## 공연내용

Performance Description

이현자의 춤에서는 태평무, 거문고산조, 미열할매, 검무, 한량무무당춤이 선보인다. 전통 춤인 태평무는 나라의 태평성대를 기원한다는 내용이 깃들어 있는 춤이고 미열할매는 봉산탈춤 중에서 미알춤을 기반으로 창작된 춤으로써 유연함과 익살스러운 동작으로 재미를 더한 것이다.

Lee, Hyunja will deliver a series of Korean folk dance performances such as peace dance, *Geomungo* performance, 'An old lady, *Miyal*', sword dance, scholar's dance, and shaman's dance. Peace dance depicts sincere wishes for the national peace and 'An old lady, *Miyal*' is a creative dance based on the traditional Korean Bongsan mask dance.



대표 | 이현자(중요무형문화재 태평무 보유자 후보)  
출연 | 최보경, 김지애, 유영란, 백수진, 이윤경, 한지현  
김도연, 이유미

## 공연순서

Program

- 1 태평무 Peace dance
- 2 거문고산조 Geomungo performance
- 3 미열할매 An old lady, Miyal (folk dance)
- 4 검무 Sword dance
- 5 한량무 Scholar's dance
- 6 무당춤 Shaman's dance





# 시조 - 산중의 새

Sijo/Korean Verse - a Bird in the Heart of a Mountain

2009. 5. 23

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당

Sat. 23rd May, 2009



## 공연내용

Performance Description

경기 시조 합창단이 주축을 이루어 비선, 산천초목, 도라지, 매화가, 산중의 새 등의 우리 소리를 들려 준다. 이번 공연의 박종순 선생은 중요무형문화재 제41호 가사 이수자로서 현재 대한시조협회 경기도 지부장을 맡으며 우리소리 발전을 위해 왕성한 활동을 하고 있다.

In today's performance, 'Kyunggi Korean Verse's Choir' will present various Korean verses such as 'A Legendary Flying Wizard', 'Natural Scenery', 'Balloon Flower', 'Japanese Apricot Tree', and 'A Bird in the Heart of a Mountain'. Park Jongsoon is the 41st Important Intangible Heritage in the field of Korean verse, and is now the president of National Korean Verse Association in Kyunggi Province.



대표 | 박종순(중요무형문화재 가사 이수자)

출연 | 심종유, 조석호, 안기승, 야소스케, 윤강욱, 이귀선  
송상욱, 조남현

## 공연순서

Program

- 1 비선 Bisun/A Legendary Flying Wizard
- 2 산천초목 Natural Scenery
- 3 도라지 Balloon Flower
- 4 12가사 중 "매화가" "Japanese Apricot Tree"  
under the 12 Korean Verses
- 5 산중의 새 A Bird in the Heart of a Mountain



# 율창 - 춤을 추며 노래하는 천자문

Korean Traditional Narrative Songs -  
Singing the Thousand - Character Text with Dancing

2009. 5. 24

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당  
Sun. 24th May. 2009



## 공연내용

Performance Description

오늘 공연은 송서율창보존회와 경기시조합창단이 주축이 되어 우리전통의 율창, 경기민요 등을 현대적 악기들과 어울려 정겨운 무대로 꾸민 것이다. 이번 무대의 주역인 한병옥 선생은 송서율창보존회 회장을 맡고 있으면서 우리 소리 발전을 위해 왕성한 활동을 하고 있는 연희자이다.

Today's performance is presented by 'Songseo Preservation Society for Korean Traditional Narrative Songs' and 'Kyunggi Korean Verse Choir'. Various Korean traditional narrative songs and Kyunggi folk songs are performed with modern musical instruments. Han Byungok, the leader of the performance, is the president of 'Songseo Preservation Society for Korean Traditional Narrative Songs' and actively works on the development of Korean traditional songs.



대표 | 한병옥(송서율창보존회 회장)

출연 | 이인숙, 이은옥, 조석호, 이재권, 강신석, 윤강욱  
이귀선, 야소스케

## 공연순서

Program

- 1 전적벽부, 시전관저장 Junjukbyuckbu, Shijunkwanjujang
- 2 율창-영남루시, 강릉포대시, 죽서루시, 신사임당시  
Various Korean traditional narrative songs
- 3 산중의 새 A Bird in the Heart of a Mountain
- 4 경기민요-한오백년, 강원도아리랑, 신고산타령, 궁초맹기  
Various folk songs from Kyunggi Province
- 5 춤을 추며 노래하는 천자문  
Singing the Thousand-Character text with dancing
- 6 산천초목 Natural Scenery

# 장인숙의 교방무

Korean Dance by Jang Insook

2009. 5. 30

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당  
Sat. 30th May, 2009



## 공연내용

Performance Description

장인숙의 춤에서는 진주교방굿거리춤을 비롯하여 진주검무, 살풀이춤, 사랑가, 한량무, 태평무, 진도 북춤등을 공연한다. 이번 춤판은 영남지역에서 전승되어온 전통춤을 볼 수 있는 좋은 기회이다. 춘당 김수악 명무 문하에서 춤 학습을 받은 장인숙은 영남류 보급하는데 주력하고 있다.

This stage shows various kinds of Korean traditional dance. It will be a good chance to see the traditional dance originated from the Southeastern region of Korea. Jang Insook who is one of the disciples of traditional dancer Kim Suak has been endeavoring in diffusion of traditional dance originated from South-Eastern region of Korea.



대표 | 장인숙(경남무형문화재 진주교방굿거리춤 이수자)  
출연 | 안혜영, 나인선, 김지혜, 박선희, 문진선

## 공연순서

Program

- 1 태평무 Dance for nation peace
- 2 사랑가 Love Song
- 3 가야금 연주 Gayageum(twelve-stringed Korean zither) solo
- 4 진주 검무 Jinju sword dance
- 5 한량무 Hanryang dance
- 6 살풀이춤 Salpuri dance
- 7 진도북춤 Jindo drum dance
- 8 진주교방굿거리춤 Traditional dance  
from Jinju region





# 가사 - 내방가사경창

Old Form of Korean Verse: Naebangkasa

2009. 5. 31

일요일 오후 2시 국립민속박물관 대강당

Sun. 31th May. 2009



## 공연내용

Performance Description

이번 무대는 안동내방가사보존회에서 내방가사경창시연을 한다. 내방가사는 조선시대 사대부집안 부인들에 의해 불려지기 시작했고 안동내방가사보존회에서 대부분 사라져가는 내방가사를 전승 보존하기 위하여 전국 각지에서 가사경창대회, 가사창작대회를 개최하고 있다. 오늘날은 내방가사인 애항가, 부아가, 봉선화가, 여름휴가가, 소회가, 승례문 탄식가, 장렬가, 은사기와 함께 관람객이 참여하는 내방가사낭송, 민속놀이 등 다양한 무대를 준비했다.

In this stage, 'Society for the Preservation of Andong *Naebangkasa*' will perform the reading of *Naebangkasa*, the old form of Korean verses. *Naebangkasa* was started by housewives of illustrious officials in Joseon Dynasty, and there are many movements to preserve this traditional verses. Today, various Korean verses will be performed such as 'My Sweet Home', 'Exasperation', 'Garden Balsam', 'Summer Vacation', 'Cherished Intentions', 'Grief for Sungryemun', 'Funeral Procession', 'Honored Teacher', and a session of reading Korean verses with the spectators



대표 | 이선자(안동내방가사보존회장)

출연 | 박영임, 류차희, 임정숙, 감남이, 이승필, 김후주, 정진연, 조남이, 권분성, 김종향, 김동순, 심외생, 김성년, 김수행, 김순혜, 강신숙, 권옥순, 금석옥, 김노대, 남재욱, 이효자, 금창년, 김시한, 조기영, 김태남, 최덕주, 윤분기, 조기영, 윤은숙, 박무남, 이순득, 박정서, 김시복, 송월선, 이길자, 민분조, 최삼숙, 이상기, 고영필, 남후자, 박정희, 이영자

## 공연순서

Program

1부 내방가사낭송 Reading Korean verses

- 애항가 My Sweet Home
- 부아가 Exasperation
- 봉선화가 Garden Balsam
- 여름 휴가가 Summer Vacation
- 소회가 Cherished Intentions
- 승례문 탄식가 Grief for Sungryemun
- 장렬가 Funeral Procession
- 은사기 Honored Teacher

2부 내방가사낭송 함께 따라부르기(관람객 참여) Reading Korean verses with audiences

민요창 및 민속놀이시연 Folk songs and folk games